Porównanie tłumaczeń Hioba 20:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mimo obfitości jego dostatku dosięgały go troski, spadała na niego cała moc niedoli.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pomimo dostatku dosięgały go troski, z całą mocą nawiedzała niedola.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mimo obfitości jego dostatku dosięgnie go bieda. Wszelka ręka nikczemnych uderzy na niego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Choćby i nazbyt miał wszystkiego, ściśniony będzie; wszelka ręka trapiących oburzy się nań.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdy się nasyci, ściśnion będzie, będzie się pocił i wszelka boleść przypadnie nań.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poczuje głód mimo obfitości, owładnie nim siła nieszczęścia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mimo nadmiaru dostatku ma utrapienie, spada na niego cała moc niedoli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mimo swego dostatku będzie się dręczył i spadnie na niego bezmiar nieszczęścia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mając wiele bogactw, zazna nieszczęścia, spadnie na niego cały ciężar nędzy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mimo całego dostatku dosięgnie go bieda, cała potęga nieszczęścia uderzy na niego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Коли ж йому здається, що він вже наповнився, він буде в біді, а на нього найде всяка біда.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gnębi się w pełni swego dostatku oraz spada na niego cała moc strapienia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	U szczytu swego dostatku będzie się zamartwiać; przyjdzie na niego cała potęga niedoli.